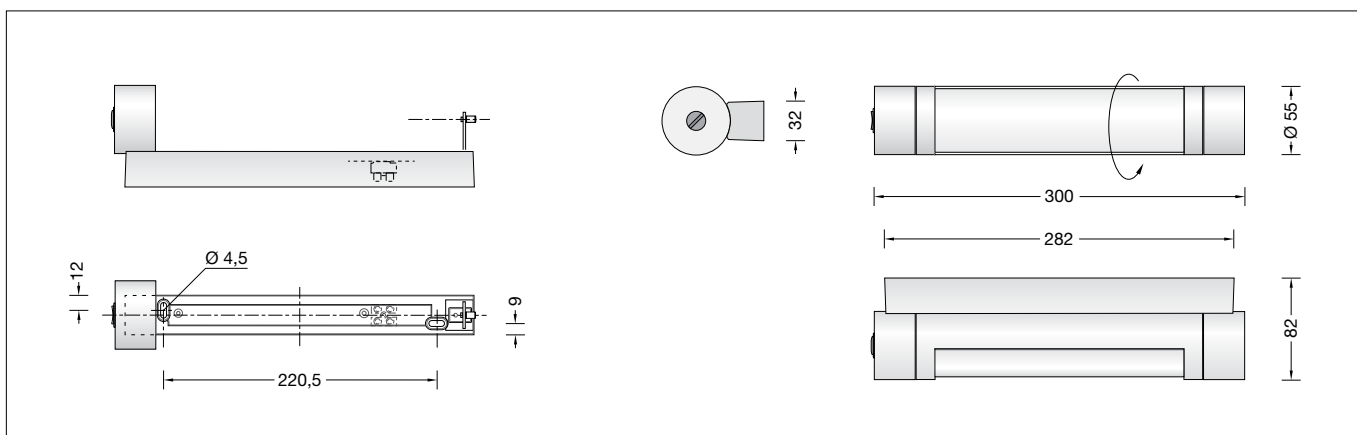


**BEGA****23 080.1**

Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich  
Wall luminaire for indoor use  
Applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, mit Metallgehäuse. Der Lichtaustritt ist durch Drehen der Blende um ihre Längsachse stufenlos verstellbar. Lichtaustritt 170°, um 300° drehbar.

**Application**

Wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, with metal housing. The light aperture can be adjusted infinitely by rotating the the shield around its longitudinal axis. Light aperture 170°; adjustable 300°.

**Utilisation**

Applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche avec armature métallique. L'ouverture de diffusion pivote sur l'axe longitudinal et la repartition lumineuse est orientable à l'infini. Diffusion lumineuse 170°, orientable sur 300°.

**Produktbeschreibung**

Leuchtgehäuse aus Aluminiumguss und Aluminium, Oberfläche Einbrennlackierung weiß  
Mundgeblasenes Opalglas  
2 Befestigungslänglöcher  
Breite 4,5 mm · Abstand 220,5 mm  
Eingebauter Netzschalter  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 170-280 V  
Schutzklasse I  
⚡ 10 ⚡ – Sicherheitszeichen  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 0,8 kg

**Product description**

Die-cast aluminium and aluminium housing, finish white enamel  
Hand-blown opal glass  
2 elongated fixing holes  
Width 4.5 mm · 220,5 mm spacing  
Built-in toggle switch  
Connection terminal 2.5<sup>□</sup>  
Earth conductor connection  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 170-280 V  
Safety class I  
⚡ 10 ⚡ – Safety mark  
CE – Conformity mark  
Weight: 0.8 kg

**Description du produit**

Armature en fonderie d'aluminium et aluminium, finition laque cuite au four couleur blanche  
Verre opale soufflé à la bouche  
2 trous oblongs de fixation  
largeur 4,5 mm · entraxe 220,5 mm  
Interrupteur intégré  
Bornier 2,5<sup>□</sup>  
Raccordement à la terre  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 170-280 V  
Classe de protection I  
⚡ 10 ⚡ – Sigle de sécurité  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 0,8 kg

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Safety indices**

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

**Überspannungsschutz**

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

**Overvoltage protection**

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

**Protection contre les surtensions**

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	4,8 W
Leuchten-Anschlussleistung	6,2 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ }^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ }^\circ\text{C}$

### 23 080.1 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0345/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	775 lm
Leuchten-Lichtstrom	461 lm
Leuchten-Lichtausbeute	74,4 lm/W

### 23 080.1 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0345/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	800 lm
Leuchten-Lichtstrom	475 lm
Leuchten-Lichtausbeute	76,6 lm/W

## Bitte beachten Sie:

Soll die Leuchte auf einer metallischen, elektrisch leitenden Oberfläche montiert werden, unbedingt darauf achten, dass die Befestigungsfläche mit dem Schutzleiter der Leuchte leitend verbunden wird!

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsellens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

### Leuchte öffnen:

Seitlichen Knopf lösen und Kappe entfernen. Glasbauteil seitlich herausnehmen und Trennstecker (LED-Leitungen) lösen.

Silikonschläuche über Anschlussadern schieben. Schutzleiteranschluss herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme vornehmen. Leuchtengehäuse mit geeignetem Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen.

Glasbauteil aufnehmen und Trennstecker (LED-Leitungen) verbinden.

Leuchtenleitungen unbedingt durch die Kabelführung zurückschieben, so dass sie nicht durch die Drehmechanik beschädigt werden können.

Glas in Leuchtengehäuse einsetzen und mit Kappe schließen. Knopf in Kappe einschrauben.

## Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.

Seitlichen Knopf lösen und Kappe entfernen.

Glasbauteil seitlich herausnehmen und Trennstecker (LED-Leitungen) lösen.

Teflonring an der Öffnungsseite der Blende entfernen und Glas abnehmen.

Glas und Leuchte regelmäßig mit

lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von

Schmutz säubern.

LED-Modul demontieren.

Austausch-LED-Modul montieren.

Glas in Blende einführen und Teflonring

aufstecken.

Glasbauteil aufnehmen und Trennstecker (LED-

Leitungen) verbinden.

Leuchtenleitungen unbedingt durch die

Kabelführung schieben, so dass sie nicht durch

die Drehmechanik beschädigt werden können.

Glasbauteil in Leuchtengehäuse einsetzen

und mit Kappe schließen. Knopf in Kappe

einschrauben.

Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden.

## Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 931 .1R G
Zugentlastung	16 005 497
LED-Netzteil	DEV-0189/350
Schalter	63 000 360
LED-Modul 3000 K	LED-0345/930
LED-Modul 4000 K	LED-0345/940

## Lamp

Module connected wattage	4.8 W
Luminaire connected wattage	6.2 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ }^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ }^\circ\text{C}$

### 23 080.1 K3

Module designation	LED-0345/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	775 lm
Luminaire luminous flux	461 lm
Luminaire luminous efficiency	74,4 lm/W

### 23 080.1 K4

Module designation	LED-0345/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	800 lm
Luminaire luminous flux	475 lm
Luminaire luminous efficiency	76,6 lm/W

## Please note:

If the luminaire is to be mounted onto a metallic, electroconductive surface, it is mandatory to make sure that the mounting surface is connected conductive to the earth conductor of the luminaire!

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

### To open the luminaire:

Loosen lateral knob and remove cap. Take out glass component and loosen the isolating plug (LED-lines).

Pull silicone sleeves over the wires, make earth connection and electrical connection to the terminal.

Mount luminaire housing with suitable fixing material onto the mounting surface.

Take the glass component and reconnect the isolating plug (LED-lines).

It is imperative to lead the lines back through the cable routeing to avoid demaging of lines by the rotating mechanism.

Place glass into luminaire housing, close luminaire with the cap and screw in knob into the cap.

## Relamping · Maintenance

Disconnect from main supply.

Loosen lateral knob and remove cap. Take out

glass component and loosen the isolating plug

(LED-lines).

Remove the teflon ring at the opening side of

the light shade.

Clean glass and luminaire regularly with

solvent-free cleansers from dirt.

Disassemble LED module.

Assemble LED replacement module.

Insert glass component into the light shade and

remount the teflon ring.

Take the glass component and reconnect the

isolating plug (LED-lines).

It is imperative to lead the lines through the

cable routeing to avoid demaging of lines by

the rotating mechanism.

Place glass into luminaire housing, close

luminaire with the cap and screw in knob into

the cap.

A broken glass must be replaced.

## Spares

Spare glass	11 002 931 .1R G
Strain relief	16 005 497
LED power supply unit	DEV-0189/350
Switch	63 000 360
LED module 3000 K	LED-0345/930
LED module 4000 K	LED-0345/940

## Lampe

Puissance raccordée du module	4,8 W
Puissance raccordée du luminaire	6,2 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ }^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ }^\circ\text{C}$

### 23 080.1 K3

Marquage des modules	LED-0345/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	775 lm
Flux lumineux du luminaire	461 lm
Rendement lum. d'un luminaire	74,4 lm/W

### 23 080.1 K4

Marquage des modules	LED-0345/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	800 lm
Flux lumineux du luminaire	475 lm
Rendement lum. d'un luminaire	76,6 lm/W

## Attention :

Si le luminaire doit être monté sur une surface métallique et non isolante, veuillez vérifier que la surface de montage soit connectée à la mise à la terre du luminaire!

## Installation

Les LEDs sont des composants électroniques haut de gamme! Eviter de toucher la surface de diffusion avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

### Ouvrir le luminaire:

Devisser le bouton latéral et enlever le couvercle. Enlever l'élément de verre latéralement et déconnecter le connecteur LED.

Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder à mise à terre et au raccordement électrique à la borne.

Fixer l'armature sur la surface de montage avec le matériel approprié.

Prendre l'élément de verre et connecter le connecteur LED.

Veillez que les fils électriques sont

impérativement guider dans le conduit pour

câble afin qu'ils ne soient pas abimés par le

mécanisme tournant.

Poser le verre dans l'armature. Fermer le

luminaire avec le couvercle et visser le bouton.

## Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'installation.

Devisser le bouton latéral et enlever le

couvercle.

Enlever l'élément de verre latéralement et

déconnecter le connecteur LED.

Enlever l'anneau synthétique de ouverture de la

visière et le verre.

Nettoyer régulièrement le verre et le luminaire

et débarasser le des souillures. N'utiliser que

des produits d'entretien ne contenant pas de

solvant.

Démonter le module à LED. Installer le module

à LED de remplacement.

Insérer le verre dans la visière et remettre

l'anneau synthétique.

Prendre l'élément de verre et connecter le

connecteur LED.

Veillez que les fils électriques sont

impérativement guider dans le conduit pour

câble afin qu'ils ne soient pas abimés par le

mécanisme tournant.

Poser l'élément de verre dans l'armature.

Fermer le luminaire avec le couvercle et visser

le bouton.

Remplacer un verre défectueux.

## Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 931 .1R G
Décharge de traction	16 005 497
Bloc d'alimentation LED	DEV-0189/350
Interrupteur	63 000 360
Module LED 3000 K	LED-0345/930
Module LED 4000 K	LED-0345/940